

**PL**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWA MINI SZLIFIERKA WIELOFUNKCYJNA HT2E106

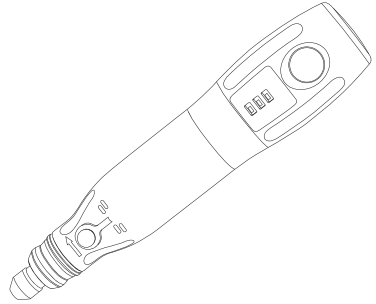
Điękujemy za zakup naszego produktu. Wyprodukowany zgodnie z wysokim standardem produkt zapewni lata bezproblemowej pracy pod warunkiem stosowania zgodnie z instrukcją i odpowiednio utrzymany.

### OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska!

Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.



### INFORMACJE OGÓLNE

Urządzenie jest przeznaczone do użytku zarówno w prywatnych gospodarstwach domowych jak i do użytku komercyjnego do wiercenia, szlifowania, polerowania, frezowania, grawerowania, czyszczenia i wiele innych. Wszelkie inne sposoby użytkowania nie są zamierzone i mogą prowadzić do uszkodzenia mienia lub nawet obrażeń ciała. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

W zakresie właściciela i użytkownika jest przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie poniższych zasad:



**WAŻNE:** Proszę przeczytać tę instrukcję uważnie. Proszę zwrócić szczególną uwagę na wymogi bezpiecznego użytkowania, ostrzeżenia i uwagi. Używać produkt prawidłowo i z wagą do celów, do których został przeznaczony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie i/lub uszczerbek zdrowia i spowoduje utratę gwarancji. Proszę przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu dalszego używania. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla celu, jaki został przewidziany dla urządzenia.
- Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi.
- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie nie posiada usterek. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.).

### OSTRZEŻENIE

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i / lub umiejętności, chyba że takim osobom towarzyszą i są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub otrzymały precyzyjne instrukcje użytkowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Dzieci mogą korzystać z tego urządzenia tylko w wieku powyżej 8 i pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje użytkowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

### DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Indeks		HT2E106
Napięcie znamionowe	[V]	3,6 DC
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	600
Obroty znamionowe	[min-1]	5000-15000
Średnica uchwytu narzędziowego	[mm]	3,2
Ładowarka		Micro USB
Napięcie wejściowe	[V]	230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50

Prąd znamionowy	[A]	0,5
Napięcie wyjściowe	[V]	5 DC
Prąd wyjściowy	[mA]	500–2000

Urządzenie dostarczane jest w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. W skład zestawu wchodzi także akcesoria dodatkowe oraz klucz.

### MIEJSCE PRACY

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy należy zapewnić odpowiednie oświetlenie oraz utrzymywać stanowisko pracy w czystości. Nie należy używać urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów czy oparów. Podczas pracy należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej oraz unikać pracy w stanie przemęczenia. Należy zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy, chroniąc przed wdychaniem szkodliwych oparów powstających podczas pracy.

Szlifierka uruchomi się na najniższej prędkości obrotowej, która jest sygnalizowana zapaleniem się jednej diody LED. W miarę potrzeby można zwiększyć prędkość obrotową naciskając przycisk „ON/OFF”. Są trzy domyślne poziomy prędkości obrotowej w zakresie od 5000 / 10000 / 15000 obrotów na minutę. Każdy z poziomów sygnalizowany jest zapaleniem się kolejnej diody LED. Po osiągnięciu maksymalnej prędkości obrotowej następne naciśnięcie przycisku „ON/OFF” spowoduje wyłączenie urządzenia, a ponowne naciśnięcie uruchomi je z prędkością 5000 obrotów/min. Urządzenie posiada zabezpieczenie przeciw nadmiernemu obciążeniu, które powoduje wyłączenie urządzenia w sytuacji zablokowania lub nadmiernego obciążenia podczas pracy. W celu ponownego uruchomienia należy upewnić się, że została usunięta przyczyna zablokowania i ponownie wcisnąć przycisk „ON”. W celu wyłączenia urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać przez 2s przycisk „ON/OFF”. Poczekać do całkowitego zatrzymania się szlifierki. Następnie można przystąpić do czyszczenia i konserwacji urządzenia. W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał ani nie wykonywać gwałtownych ruchów, żeby nie spowodować uszkodzenia zamocowanego wyposażenia lub samego urządzenia. UWAGA: urządzenie podczas pracy nagrzewa się i w miarę wzrostu temperatury urządzenia należy robić przerwy w pracy, aby je ostudzić. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach w celu ostudzenia. Nie należy obrabiać szlifierką żadnych elementów, znajdujących się pod napięciem.

### WYMIANA AKCESORIÓW

W celu zainstalowania / wymiany akcesoriów należy wyłączyć szlifierkę przetaczając przycisk zaciskania w pozycję „OFF”. Następnie jedną ręką należy nacisnąć przycisk blokady, a drugą ręką za pomocą klucza należy odkręcić nakrętkę uchwyty wiertarskiego do momentu aż będzie możliwe zainstalowanie akcesoriów. Następnie należy je wsunąć do uchwyty i dokręcić go z powrotem kluczem, także naciskając drugą ręką przycisk blokady. Po zakończeniu instalowania akcesoriów należy upewnić się, że zostało poprawnie i mocno zainstalowane.

### ŁADOWANIE BATERII

Mini szlifierka posiada wbudowaną baterię litowo-jonową o pojemności 600 mA. Urządzenie dostarczane jest z baterią nie naładowaną. Dlatego przed użyciem należy ją najpierw naładować zgodnie z instrukcją opisaną poniżej. Chociaż baterie litowo-jonowe nie posiadają „efektu pamięci” mimo wszystko za każdym razem zaleca się całkowite jej rozładowanie, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli nie jest to możliwe to należy w taki sposób naładować baterię przynajmniej co kilka cykli pracy. Przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się czy przewód oraz wtyczka są w dobrym stanie, nie posiadają wad i uszkodzeń. Nie dozwolone jest używanie uszkodzonego przewodu. W celu naładowania należy włożyć wtyczkę USB do gniazda USB, a następnie wtyczkę USB do gniazda ładowarki wyposażonej w gniazdo USB, o parametrach 5 V DC 500–2000mA. Na wyświetlaczu zapali się czerwona dioda oznaczająca ładowanie. Gdy zostanie ono zakończone wtedy dioda zaświeci się na zielono. Należy odłączyć wtyczkę ładowarki z gniazda elektrycznego a następnie wtyczkę z gniazda urządzenia.

Według przepisów akumulatory litowo-jonowe są traktowane jako urządzenia niebezpieczne. Użytkownik może je transportować drogą lądową we własnym zakresie. Zlecając transport firmie transportowej należy postępować zgodnie z odpowiednimi wytycznymi dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. W celu przechowywanie akumulatora przez dłuższy okres czasu należy go naładować do poziomu około 70%. Raz w roku zalecane jest naładowanie akumulatora. Nie można doprowadzić do całkowitego rozładowania akumulatora, gdyż może to doprowadzić skrócenia jego żywotności lub nieodwracalnego uszkodzenia.

### KONSERWACJA, SERWIS, CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej. Użyj suchej, miękkiej szmatki lub pędzla, aby usunąć brud. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Można także użyć strumienia powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Aby zapewnić płynną pracę należy okresowo naoliwić wrzeciono.

### UTYLIZACJA ODPADÓW

Uszkodzone urządzenia, akcesoria i materiały opakowaniowe należy poddać recyklingowi i wykorzystać w sposób przyjazny dla środowiska.

EN

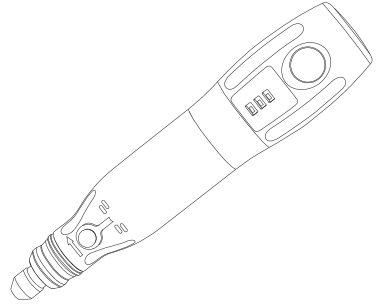
## USER'S MANUAL CORDLESS MULTIFUNCTIONAL MINI GRINDER HT2E106

Thank you for purchasing our product. Manufactured to a high standard, this product will, if used according to these instructions, and properly maintained, give you years of trouble free performance.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Symbol indicating separate collection of electrical and electronic equipment waste. Used electrical appliances are secondary raw materials - they must not be disposed of in household waste, as they contain substances hazardous to human health and the environment! Please actively help us to manage natural resources and protect the environment by handing over used equipment to the waste electrical equipment storage point. To reduce the amount of waste disposed of, it is necessary to reuse, recycle or recover it in another form



### GENERAL INFORMATION

The device is designed for both private households and commercial use for drilling, grinding, polishing, milling, engraving, cleaning and much more. Any other use is not intended and may lead to property damage or even personal injury. Use the device only in accordance with this manual. The manufacturer does not assume any liability for damage caused by improper use.



### GENERAL SAFETY CONDITIONS

It is within the scope of the owner and user's responsibility to read, understand and follow these rules:



**IMPORTANT:** Please read this manual carefully. Please pay special attention to the requirements of safe use, warnings and notices. Use the product correctly and carefully for the purpose for which it is intended. Failure to do so may cause damage and/or harm to health and will void the warranty. Please keep this manual in a safe place for further use. When passing the device on to another person, also give them the user manual.

- Please use the device only for the purpose intended for the device.
- Please keep the device away from heat, direct sunlight, moisture (under no circumstances immerse in liquid substances) and sharp edges. Do not operate the device with wet hands.
- Do not leave the device running unattended. Always switch off the unit before leaving the room.
- Check the device regularly for any faults. In case of damage, stop using the device.
- For the safety of children, please do not leave any freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cartons, polystyrene, etc.).

### WARNING

Don't let the kids play with the foil. Danger of suffocation!

This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by persons responsible for their safety or have received precise instructions for the device usage and understand the risks involved. Children may only use this device if they are over 8 years old and under the supervision of a person responsible for their safety or if they have received instructions for use of this device and understand the risks involved. Children cannot play with this device.

### TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Index		HT2E106
Rated voltage	[V]	3.6 DC
Battery type		Li-Ion
Battery capacity	[mAh]	600
Rated speed	[min <sup>-1</sup> ]	5000~15000
Tool holder diameter	[mm]	3.2
Charger	Micro USB	
Input voltage	[V]	230
Network frequency	[Hz]	50
Rated current	[A]	0.5

Output voltage	[V]	5 DC
Output current	[mA]	500-2000

The device is supplied complete and does not require installation. The unit is supplied complete and does not require installation.

### WORKPLACE

To ensure safety at work, adequate lighting must be provided and the workplace must be kept clean. Do not use the device in an environment with an increased risk of explosion, or in an environment of flammable liquids, gases or vapours. Use appropriate personal protective equipment during work and avoid work in a state of fatigue. Ensure that the workplace is adequately ventilated to prevent the inhalation of harmful fumes generated during work.

### DEVICE USAGE

Before starting work, make sure that the device is free from defects and faults. If any malfunction is detected, do not continue working and return the unit to an authorized service center. Use the right tool for the job and avoid overloading it. Before starting work, the workstation must be properly prepared. Grasp the device securely in your hand by holding the handle and press the „ON/OFF” button. The grinder will start at the lowest speed, which is indicated by one LED lighting up. If necessary, you can increase the speed by pressing the „ON/OFF” button. There are three default speed levels ranging from 5000 / 10000 / 15000 rpm. Each level is indicated by another LED lighting up. When the maximum speed is reached, the next pressing of the „ON/OFF” button will switch the device off and the next pressing will start it at 5000 rpm. The unit is equipped with overload protection, which switches the unit off when blocked or overloaded during operation. To restart, make sure that the cause of the blockage is removed and press the „ON” button again. To turn off the unit, press and hold the „ON/OFF” button for 2 seconds. Wait until the grinder stops completely. Then you can start cleaning and maintaining the device. Do not exert too much pressure on the workpiece or make sudden movements during operation so as not to damage the attached equipment or the device itself. **CAUTION:** The unit heats up during operation and as the temperature of the unit rises, take breaks to cool it down. Do not immerse the device in water or other liquids to cool down. Do not machine any live parts with the grinder.

### REPLACING ACCESSORIES

To install/replace accessories, switch the grinder off by switching the clamping button to the „OFF” position. Then press the lock button with one hand and unscrew the nut of the drill chuck to the memorial with the other hand until the accessories can be installed. Then slide it into the handle and tighten it back with the wrench, also by pressing the lock button with the other hand. When you have finished installing the accessories, make sure they are installed correctly and firmly.

### BATTERY CHARGING

The mini grinder has a built-in 600 mA lithium-ion battery. The device comes with an uncharged battery. Therefore, before use, it must first be charged according to the instructions described below. Although lithium-ion batteries do not have a „memory effect”, it is still recommended to fully discharge them each time and then recharge them to full capacity. If this is not possible, recharge the battery at least every few cycles. Before charging, make sure that the cable and plug are in good condition, free from defects and damage. It is not allowed to use a damaged cable. To charge, insert the micro USB plug into the socket of the grinder and then the USB plug into the socket of the charger equipped with a USB socket, with parameters of 5 V DC 500-2000mA. The display will light up with a red light to indicate charging. When it is finished, the LED will light up green. Disconnect the charger plug from the electrical outlet and then the plug from the device.

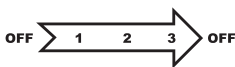
According to the regulations, lithium-ion batteries are treated as dangerous devices. The user may transport them overland on his own. When commissioning a transport company, follow the relevant guidelines for the transport of hazardous materials. To store the battery for an extended period of time, it should be recharged to approximately 70%. Once a year it is recommended to charge the battery. The battery cannot be discharged completely, as this may shorten its life or cause irreparable damage.

### MAINTENANCE, SERVICE, CLEANING

Always unplug the device from the mains socket before performing maintenance and cleaning. Use a dry, soft cloth or brush to remove the dirt. Do not use cleaning agents or solvents. An air stream of not more than 0,3 MPa may also be used. To ensure smooth operation, the spindle should be periodically oiled.

### WASTE DISPOSAL

Damaged equipment, accessories and packaging materials should be recycled and used in an environmentally friendly manner.



DE

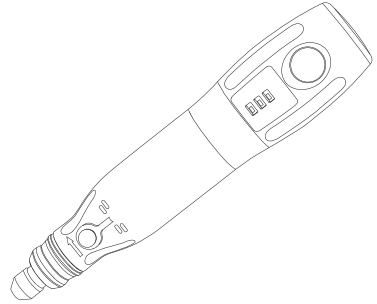
## BENUTZERHANDBUCH AKKU- MULTIFUNKTIONS-MINISCHLEIFER HT2E106

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Hergestellt nach hohen Standard, wird dieses Produkt, wenn den Anweisungen entsprechend verwendet, und ordnungsgemäß gewartet, Ihnen störungsfreien Betrieb garantieren.

### UMWELTSCHUTZ



Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektroaltgeräte sind Sekundärrohstoffe - sie dürfen nicht in den Hausmülltonnen entsorgt werden, da sie gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe enthalten! Bitte helfen Sie aktiv mit, die natürlichen Ressourcen zu bewirtschaften und die Umwelt zu schützen, indem Sie die Altgeräte bei der Lagerstelle für Elektroaltgeräte abgeben. Um die Menge des entsorgten Abfalls zu reduzieren, ist es notwendig, ihn wiederverzuwenden, zu recyceln oder in einer anderen Form wiederzugewinnen.



### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Gerät ist sowohl für Privathaushalte als auch für den gewerblichen Einsatz zum Bohren, Schleifen, Polieren, Fräsen, Gravieren, Reinigen und vieles mehr konzipiert. Jede andere Verwendung ist nicht beabsichtigt und kann zu Sach- oder sogar Personenschäden führen. Verwenden Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITBESTIMMUNGEN

Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers und Nutzers, diese Regeln zu lesen, zu verstehen und zu befolgen



**WICHTIG:** Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte achten Sie besonders auf die Anforderungen zur sicheren Anwendung, Warnungen und Hinweise. Benutzen Sie das Produkt ordnungsgemäß und bestimmungsgemäß. Nichtbeachtung kann zu Schäden und/oder Gesundheitsschäden führen und zieht das Erlöschen der Garantie nach sich. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Verwendung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie ihr auch die Bedienungsanleitung mit.

- Bitte verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Halten Sie das Gerät von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in flüssige Substanzen eintauchen) und scharfen Kanten fern. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen bedient werden.
- Lassen Sie ein in Betrieb gesetztes Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Raum verlassen.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf eventuelle Fehler. Im Falle einer Beschädigung ist das Gerät nicht mehr zu verwenden.
- Bitte lassen Sie zur Sicherheit der Kinder keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Polystyrol usw.) zurück.

### ACHTUNG

Lassen Sie die Kinder nicht mit der Folie spielen. Erstickungsgefahr!

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, diese Personen werden von Personen begleitet und beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, oder sie haben genaue Anweisungen für die Verwendung des Geräts erhalten und verstehen die damit verbundenen Risiken. Kinder dürfen dieses Gerät erst ab einem Alter von 8 Jahren und nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzen oder wenn sie eine Gebrauchsanweisung für das Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

### TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Index		HT2E106
Nennspannung	[V]	3,6 DC
Batterietyp		Li-Ion
Batteriekapazität	[mA]	600
Nenn Drehzahl	[min-1]	5000-15000
Werkzeughalter-Durchmesser	[mm]	3,2
Ladegerät		Micro USB
Eingangsspannung	[V]	230

Frequenz des Netzwerks	[Hz]	50
Nennstrom	[A]	0,5
Ausgangsspannung	[V]	5 DC
Ausgangsstrom	[mA]	500-2000

Das Gerät wird komplett zusammengebaut geliefert und muss nicht montiert werden. Weiteres Zubehör und ein Schlüssel sind ebenfalls im Set enthalten.

## ARBEITSPLATZ

Um die Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten, muss für eine angemessene Beleuchtung gesorgt und der Arbeitsplatz sauber gehalten werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhtem Explosionsrisiko oder in einer Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Verwenden Sie während der Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung und vermeiden Sie Arbeiten im Ermüdungszustand. Sorgen Sie für eine angemessene Belüftung am Arbeitsplatz, um das Einatmen schädlicher Dämpfe, die bei der Arbeit entstehen, zu verhindern.

## VERWENDUNG DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass das Gerät frei von Defekten und Fehlern ist. Wenn ein Fehler festgestellt wird, setzen Sie die Arbeit nicht fort und senden Sie das Gerät an den autorisierten Service zurück. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Arbeit und vermeiden Sie eine Überlastung. Vor dem Beginn der Arbeit ist der Arbeitsplatz entsprechend vorzubereiten. Fassen Sie das Gerät sicher in der Hand, indem Sie den Griff festhalten und drücken Sie die „ON/OFF“-Taste. Der Schleifer startet mit der niedrigsten Geschwindigkeit, was durch das Aufleuchten einer LED angezeigt wird. Falls nötig, können Sie die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie die „ON/OFF“-Taste drücken. Es gibt drei Standarddrehzahlstufen im Bereich von 5000 / 10000 / 15000 U/min.

Jede Stufe wird durch Aufleuchten einer weiteren LED angezeigt. Nach Erreichen der maximalen Geschwindigkeit schaltet das nächste Drücken der „ON/OFF“-Taste das Gerät aus und deren erneutes Drücken startet es mit einer Geschwindigkeit von 5000 U/min. Das Gerät ist mit einem Überlastschutz ausgestattet, der das Gerät abschaltet, wenn es während des Betriebs blockiert oder überlastet wird. Zum Neustart vergewissern Sie sich, dass die Ursache der Blockade beseitigt wurde, und drücken Sie erneut die „ON“-Taste. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die „ON/OFF“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Warten Sie, bis der Schleifer vollständig zum Stillstand gekommen ist. Danach kann man mit der Reinigung und Wartung des Geräts beginnen. Üben Sie während des Betriebs nicht zu viel Druck auf das Werkstück aus und führen Sie keine plötzlichen Bewegungen aus, um die angebrachte Ausrüstung oder die Maschine selbst nicht zu beschädigen. **VORSICHT:** Das Gerät heizt sich während des Betriebs auf und man sollte je nach Temperaturanstieg Pausen einlegen, um es abzukühlen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um es abzukühlen. Keine spannungsführenden Teile mit dem Schleifer bearbeiten.

## AUSTAUSCH VON ZUBEHÖR

Zum Installieren/Austauschen von Zubehör schalten Sie den Schleifer aus, indem Sie den Klemmknopf in die „OFF“-Position schalten. Drücken Sie dann mit einer Hand den Verriegelungsknopf und schrauben Sie mit der anderen Hand die Bohrfuttermutter für das Memento ab, bis das Zubehör installiert werden kann. Dann schieben Sie es in das Futter und ziehen es mit dem Schlüssel wieder fest, wobei Sie mit der anderen Hand auch den Verriegelungsknopf drücken. Wenn Sie die Installation des Zubehörs abgeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass es korrekt und fest installiert ist.

## BATTERIEAUFLADUNG

Der Mini-Schleifer verfügt über eine eingebaute 600 mA Lithium-Ionen-Batterie auf. Es wird mit einer ungeladenen Batterie geliefert. Daher muss es vor der Verwendung zunächst gemäß der nachstehenden Anleitung aufgeladen werden. Obwohl Lithium-Ionen-Batterien keinen „Memory-Effekt“ aufweisen, ist es dennoch empfehlenswert, die Batterie jedes Mal vollständig zu entladen und dann wieder auf volle Kapazität aufzuladen. Falls dies nicht möglich ist, laden Sie die Batterie auf diese Weise mindestens alle paar Zyklen auf. Bevor Sie mit dem Aufladen beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Kabel und der Stecker in gutem Zustand sind und keine Defekte oder Schäden aufweisen. Die Verwendung eines defekten Kabels ist nicht zulässig. Zum Aufladen stecken Sie den Mikro-USB-Stecker in die Buchse des Schleifers und dann den USB-Stecker in die Buchse des Ladegeräts, das mit einer 5 V DC 500-2000mA-USB-Buchse ausgestattet ist. In der Anzeige leuchtet eine rote LED auf, was den Ladevorgang anzeigt. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Diode grün. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und danach den Stecker aus der Maschinensteckdose.

Nach den Vorschriften werden Lithium-Ionen-Batterien als gefährliche Geräte behandelt. Der Nutzer kann sie auf dem Landweg auf eigene Faust transportieren. Wenn Sie den Transport bei einem Transportunternehmen in Auftrag geben, befolgen Sie die entsprechenden Richtlinien für die Beförderung gefährlicher Güter. Um die Batterie über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie zu etwa 70% geladen werden. Es wird empfohlen, die Batterie einmal pro Jahr aufzuladen. Der Akku kann nicht vollständig entladen werden, da dies seine Lebensdauer verkürzen oder irreparable Schäden verursachen kann.

## WARTUNG, SERVICE, REINIGUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch oder eine Bürste, um den Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Man kann auch einen Luftstrahl mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa verwenden. Um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, ölen Sie die Spindel periodisch.

## ABFALLENTSORGUNG

Beschädigte Geräte, Zubehörteile und Verpackungsmaterialien sollten recycelt und auf umweltfreundliche Weise verwertet werden.

RU

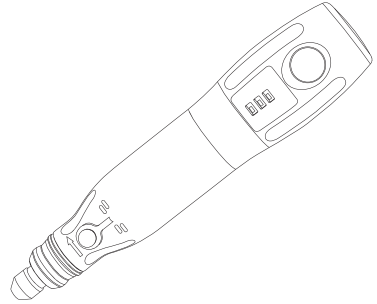
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ АККУМУЛЯТОРНАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ГРАВИРОВАЛЬНАЯ МАШИНКА HT2E106

Спасибо за покупку нашего продукта. Изготовленный в соответствии с высокими стандартами, этот продукт обеспечит Вам годы безотказной работы при использовании в соответствии с этими инструкциями и надлежащем обслуживании.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Символ, обозначающий выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования. Использованные нерабочие электроприборы являются вторсырьем, пригодными для переработки, их нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Просим вас об активном содействии экономному использованию природных ресурсов и защите окружающей среды, передавая использованное оборудование в место складирования использованных нерабочих электрических устройств. Чтобы уменьшить количество утилизированных отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устройство предназначено для использования как в частных домашних хозяйствах, так и для коммерческого использования для сверления, шлифования, полировки, фрезерования, гравировки, очистки и многого другого. Любое другое использование не предусмотрено и может привести к повреждению имущества или даже травме. Используйте устройство только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Обязательно необходимо прочесть, понять и соблюдать эти правила:



**ВАЖНО:** просим внимательно прочитать настоящую инструкцию. Просим обратить особое внимание на требования безопасной эксплуатации, предупреждения и уведомления. Используйте прибор в тех целях, для которых он предназначен. Невыполнение этих требований может привести к повреждению и/или к ущербу здоровью и аннулированию гарантии. Пожалуйста, храните инструкцию в безопасном месте для дальнейшего использования. При передаче устройства другому лицу также передайте ему инструкцию по эксплуатации.

- Просим использовать устройство только по назначению.
- Держите устройство вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (никогда не погружайте в жидкости) и острых краев. Просим не работать с устройством мокрыми руками.
- Работающее устройство нельзя оставлять без присмотра. Всегда выключайте устройство перед выходом из помещения.
- Регулярно проверяйте устройство на наличие повреждений. Если повреждение обнаружено, прекратите использование устройства.
- В целях безопасности детей не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т. д.).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с упаковочной пленкой. Опасность удушья!

Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и / или навыков, если только такие лица не сопровождаются и не контролируются лицами, ответственными за их безопасность, или не получили точных инструкций по использованию этого устройства и поняли риски. Дети могут использовать это устройство только в возрасте старше 8 лет и под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по использованию этого устройства и поняли риски. Дети не должны играть с этим устройством.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		HT2E106
Номинальное напряжение	[В]	3,6 DC
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора	[мА]	600
Номинальная скорость	[мин-1]	5000-15000
Диаметр держателя инструмента	[мм]	3,2
Зарядное устройство	микро USB	

Входное напряжение	[В]	230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальный ток	[А]	0,5
Выходное напряжение	[В]	5 DC
Выходной ток	[мА]	500-2000

Устройство поставляется в комплекте и не требует сборки. В комплект также входят дополнительные аксессуары и ключ.

## РАБОЧЕЕ МЕСТО

Для обеспечения безопасности на рабочем месте необходимо обеспечить надлежащее освещение, а рабочее место содержать в чистоте. Не используйте устройство в среде с повышенным риском взрыва, в окружении легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Во время работы используйте соответствующие средства индивидуальной защиты и избегайте работы в состоянии усталости. Обеспечьте достаточную вентиляцию на рабочем месте, предотвращающую вдыхание вредных паров, образующихся во время работы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Перед началом работы убедитесь, что на устройстве отсутствуют дефекты и неисправности. Если обнаружена какая-либо неисправность, не продолжайте работу и отправьте устройство в авторизованный сервисный центр. Используйте инструмент для подходящих для него работ и избегайте его перегрузки. Перед началом работы подготовьте рабочее место должным образом. Крепко держите устройство в руке, держите его за держатель и нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ». Многофункциональная гравировальная машинка запустится на самой низкой скорости, о чем свидетельствует загорание одного светодиода.

При необходимости вы можете увеличить скорость, нажав кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ». Есть доступны три уровня скорости в диапазоне от 5000/10000/15000 об / мин. Каждый уровень сигнализируется освещением следующего светодиода. После достижения максимальной скорости вращения следующее нажатие кнопки «ВКЛ / ВЫКЛ» выключит устройство, а повторное нажатие запустит его при 5000 об / мин. Устройство имеет защиту от перегрузки, которая отключает устройство в случае блокировки или чрезмерной нагрузки во время работы. Для перезапуска убедитесь, что причина блокировки устранена, и снова нажмите кнопку «ВКЛ». Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ» в течение 2 секунд. Подождите, пока многофункциональная гравировальная машинка полностью остановится. Затем вы можете провести чистку и сделать технический осмотр устройства. Во время работы не нажимайте слишком сильно на заготовку и не делайте резких движений, чтобы не повредить подключенное оборудование или само устройство. ПРИМЕЧАНИЕ: устройство нагревается во время работы и при его нагревании, делайте перерывы для охлаждения. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости для охлаждения. Не обрабатывайте детали под напряжением с помощью многофункциональной гравировальной машинки.

## ЗАМЕНА АКСЕССУАРОВ

Для установки / замены аксессуаров выключите многофункциональную гравировальную машинку, повернув кнопку зажима в положение «ВЫКЛ». Затем одной рукой нажмите кнопку блокировки, а другой рукой, используя гаечный ключ, отвинтите гайку сверлильного патрона до тех пор, пока не станет возможным установить аксессуары. Затем вставьте их в держатель и затяните его ключом, одновременно удерживайте кнопку блокировки другой рукой. После того, как вы закончите установку аксессуаров, убедитесь, что они установлены правильно и надежно.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Многофункциональная гравировальная машинка имеет встроенный литий-ионный аккумулятор емкостью 600 мА. Устройство поставляется с незаряженным аккумулятором. Поэтому перед использованием его необходимо сначала зарядить в соответствии с инструкциями, описанными ниже. Хотя литий-ионные аккумуляторы не имеют «эффекта памяти», рекомендуется полностью разряжать их, а затем каждый раз заряжать до полной емкости. Если это невозможно, аккумулятору следует заряжать таким образом, по крайней мере, каждые несколько циклов. Перед зарядкой убедитесь, что блок питания, его шнур и вилка находятся в хорошем состоянии, без дефектов и повреждений. Не допускается использование поврежденного шнура. Для зарядки вставьте штекер микро USB в гнездо многофункциональной гравировальной машинки, а затем штекер USB в гнездо зарядного устройства, оснащенного гнездом USB, с параметрами 5 В постоянного тока 500 - 2000 мА. Красный светодиод на дисплее покажет зарядку. Когда она закончится, светодиод загорится зеленым. Отсоедините штекер зарядного устройства от розетки, а затем штекер от розетки устройства.

Согласно регламенту, литий-ионные аккумуляторы считаются опасными устройствами, пользователь может самостоятельно перевозить их по суше. При заказе транспорта в транспортной компании следуйте соответствующим инструкциям по перевозке опасных материалов. Чтобы хранить аккумулятор в течение длительного периода времени, зарядите его примерно до 70%. Рекомендуется заряжать аккумулятор один раз в год. Не допускайте полной разрядки батареи, так как это может сократить срок ее службы или нанести непоправимый ущерб.

## КОНСЕРВАЦИЯ, СЕРВИС, ОЧИСТКА

Всегда вынимайте вилку из розетки перед проведением технического обслуживания и чистки устройства. Используйте сухую мягкую ткань или щетку для удаления грязи. Не используйте чистящие средства или растворители. Также можно использовать воздушный поток с давлением не более 0,3 МПа. Для обеспечения плавной работы периодически смазывайте шпиндель.

## УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Поврежденное оборудование, аксессуары и упаковочные материалы должны быть переработаны и утилизированы без вреда для окружающей среды.